

<b>ÚVODNÍK</b>	
Region střední a východní Evropy přeje expanzi mezinárodních bank (David Grund)	1
<b>SPEKTRUM</b>	3–7
<b>FOKUS: Středoevropské bankovníctví</b>	8–13
Trendy v retailovém bankovníctví střední a východní Evropy (Karel Machala)	8
Banky střední Evropy jsou výnosnější a rostou rychleji	10
Bankovníctví v regionu se rychle mění	12
<b>ROZHOVOR</b>	
Václav Kubata: Proč by měla být banka sexy	14
<b>SVĚTOVÉ FINANCE</b>	
Fúze a akvizice ve finančních službách	16
Nové trhy na rozcestí	18
<b>MĚNA A REGULACE</b>	
České banky jsou na Basel II připraveny (Tomáš Schütz, Radka Litošová)	20
Jak banky modelují rizikovost svého úvěrového portfolia (Tomáš Němeček)	22
<b>KOMERČNÍ BANKOVNICTVÍ</b>	
Účinná a efektivní ochrana spotřebitele stále chybí (Tomáš Prouza)	24
Proč čekat?! Nechte zákazníka, aby se obsloužil sám (Martin Veselka)	26
<b>POJIŠTOVNICTVÍ</b>	
Rízení rizik: výzva pro pojišťovny	28
Zivotní pojištění čeká na sociální reformy (Karel Svoboda)	31
<b>SPECIÁL: BUDOUCNOST PENZIJNÍHO PŘIPOJIŠTĚNÍ V ČR</b>	34–37
Jiří Rusnok: Zvýšit příspěvek na penzijní spoření je nutné!	34
Penzijním fondům klesly zisky o půl miliardy	36
Polovina klientů věří v penzijní reformu během příštích čtyř let, výši penze od státu si troufá odhadnout jen málokdo	36
<b>TECHNOLOGIE</b>	
Když platební doklad dostane svoji fotku (Kamil Šilhavý)	38
<b>SERVIS</b>	39
<b>NA ZÁVĚR</b>	
Nadměrná regulace je i letos největším rizikem	40
FOTO NA TITULNÍ STRANĚ: VLADIMÍR ŠKARDA	

## CONTENTS

<b>EDITORIAL</b>	
The Central and Eastern European Region Favours Expansion of International Banks	1
<b>FOCUS: CENTRAL EUROPEAN BANKING</b>	8–13
<b>INTERVIEW</b>	
Václav Kubata: Why Should the Bank Be Sexy	14
<b>WORLD FINANCE</b>	
Fusions and Acquisitions in Financial Services	16
New Markets on the Crossroads	18
<b>CURRENCY AND REGULATION</b>	
The Czech Banks Prepared for Basel II	20
How Are Banks Modelling Riskiness of Their Credit Portfolios	22
<b>COMMERCIAL BANKING</b>	
Effective and Efficient Protection of Consumers Still Missing	24
Why to Wait? Let the Customer Attend to Himself	26
<b>INSURANCE</b>	
Risk Management: A Challenge for Insurance Companies	28
Life Insurance Waiting for Social Reforms	31
<b>FUTURE OF PENSION SCHEMES IN THE CZECH REPUBLIC</b>	34–37
<b>TECHNOLOGY</b>	
Digital Form of Payment Documents	38
<b>CONCLUSION</b>	
Excessive Regulation the Largest Risk also This Year	40

## Bankovníctví

**Měsíčník vydavatelství Economia**  
Ročník XIV (42), číslo 8/2006  
Vychází 25. srpna 2006  
Cena výtisku ve volném prodeji 90 Kč/152 Sk  
Roční předplatné 990 Kč

**ADRESA REDAKCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
www.bankovnictvi.ihned.cz

**Ředitelka divize odborného tisku:**  
Ing. Sylvie Smeráková  
e-mail: sylvie.smerakova@economia.cz

**Šéfredaktorka:**  
Jana Chuchvalcová, tel.: 253 071 461, fax: 253 072 014  
e-mail: jana.chuchvalcova@economia.cz

**Redakce:**  
Renata Němcová (sekretariát)  
tel.: 253 071 460, 253 071 471, fax: 253 072 015  
e-mail: bankovnictvi@economia.cz  
renata.nemcova@economia.cz

**Externí redaktor:**  
Karel Machala, tel.: 728 972 508  
e-mail: karel.machala@gmx.net

**Inzerce:**  
Pavel Horský, tel.: 253 071 418  
fax: 253 072 012, mobil: 605 232 389  
e-mail: pavel.horsky@economia.cz  
Lukáš Zita, tel.: 253 071 781, mobil: 605 239 737  
e-mail: lukas.zita@economia.cz

**Internetová inzerce:**  
divize Economia Online,  
Ovenecká 380/9, 170 00 Praha 7, tel.: 253 074 142  
e-mail: obchod@ihned.cz  
www.inzerce.ihned.cz

**Internetový online archiv:**  
divize Economia OnLine,  
Ovenecká 380/9, 170 00 Praha 7,  
tel.: 253 074 142, e-mail: ecommerce@ihned.cz

**REDAKČNÍ RADA:**  
Doc. RNDr. František Jirásek, DrSc., BIVŠ  
Ing. Jiří Pospíšil, ČNB  
Dr. Bohuslava Šenkýřová, Bankovní akademie a VŠFS  
Ing. Petr Špaček, ČBA  
Ing. Martin Svehla

**Vydává:**  
ECONOMIA, a. s.  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, IČO: 00499153

**INZERCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7

**Příjem inzerce:**  
tel.: 253 071 788, 253 071 766, fax: 253 072 750  
e-mail: inzerce.casopisy@economia.cz

**Internetová inzerce:**  
divize Economia OnLine,  
Ovenecká 380/9, 170 00 Praha 7,  
tel.: 253 074 163, e-mail: obchod@ihned.cz

**Komerční přílohy:**  
tel.: 02/3507 1701, fax: 02/3507 2780  
e-mail: komercni.prilohy@economia.cz

**DISTRIBUCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7

**Volný prodej:**  
tel.: 253 071 110, fax: 253 072 001  
e-mail: eva.sarochova@economia.cz

**Ve volném prodeji rozšiřují:**  
společnosti PNS, a. s.

**Předplatné, nové objednávky:**  
tel.: 253 071 197, fax: 253 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz, www.economia.cz

**Zákaznická linka:**  
tel.: 800 110 022

**Objednávky do zahraničí:**  
tel.: 253 071 197, fax: 253 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz

**Tisk:**  
Tiskárna Horák, Ústí nad Labem.

**Doručování předplatného provádí:**  
Mediaservis, s. r. o.,  
Česká pošta, s. p. – střediska Postservis

**Předplatné a distribuci v SR zajišťují:**  
L. K. Permanent, s. r. o.,  
MAGNET PRESS, SLOVAKIA s.r.o.

Sazba a reprodukční část zhotovila Ecographia.  
Redakci nevyžádané příspěvky se nevracejí.  
ISSN 1212-4273  
MK ČR E 8022

Poskytnutím autorského příspěvku autor souhlasí s jeho rozmnožením, rozšiřováním a sdělováním internetem v kterémkoli tištěném a/nebo elektronickém titulu vydavatele či osoby s jeho majetkovou účastí, či v jejich souboru. Autor souhlasí s úpravami a odpovídá za právní i faktickou bezvadnost příspěvku.  
Za užití náleží autorovi honorář podle obvyklých honorářových podmínek vydavatele.  
Blíže viz www.economia.cz.  
© 2006 ECONOMIA, a. s.

**v příštím čísle**

### FOKUS

Platební karty  
a nákupy po internetu

### RETAIL

Nové modely  
vztahů se zákazníky

### BANKY

Privátní bankovníctví –  
finanční služby pro movité